

国际商俗学



——国际商务习俗与礼仪

祁春波 马景云 著

中国检察出版社

前 言

从事外贸理论教学的教育工作者和“老外”们，恐怕都不会忘记这样一个“著名”案例：70年代初我国某出口公司向科威特某客户出口700箱北京冻鸭，只因未按伊斯兰教的屠宰方法办理，遭到退货，在政治、经济上均遭受很大损失。这个案例说明，在国际贸易中了解和尊重各国的风俗习惯具有何等重要的意义。在深化改革、扩大开放和发展“大经贸”的新形势下，我国学术理论里对世界风俗习惯与礼仪的研究，盛况空前，已成热门。近年来，诸如涉外礼仪、应用礼仪、社交与礼仪之类的辞书、专著及小册子，不断付梓，在国际市场营销方面的大学教材里，有的辟出一章的篇幅专门介绍国际习俗与礼仪，等等。然而，这些是远远不够的。我们认为，他们对世界各国风俗习惯特别是国际商务活动中的习俗与礼仪的认识，还没有提高到学科的应有高度。国际商务习俗与礼仪应成为一门新的学科，建立国际商务学已势在必行。这主要是因为，它所研究的对象和内容，十分明确，能予界定，学习国际商务学的目的，既是为了该学科的创立和发展，更是为了实际运用。

首先，国际商务学是一门独立的学科，具有不可替代性。我们知道，产生距今已有100多年历史的民俗学，它所研究的对象是大量的民俗事象（民间风俗），而国际商务学

所要研究的对象和内容，除包括民间风俗以外，还包括“官方礼仪”。这即是说，民俗学代替不了国际商俗学；相反，国际商俗学却包含民俗学。至于文化人类学、社会学、民族学、历史学、语言学、宗教学、法律学等学科，尽管它们在其概念界定、研究领域及方法等方面均与国际商俗学有一定的联系、相似和重叠，但均不等同，因此也就替代不了国际商俗学。

其次，国际商俗学是一门边缘学科，具有交叉性。国际商俗学要研究宗教信仰，与宗教学有着很大联系；它要研究不同民族的服饰、饮食、婚丧等方面的风俗习惯，又和民族学存在一定联系，等等。这一方面说明，国际商俗学研究领域的广泛性；同时也就意味着，它与诸多学科在研究对象上存在交叉性和研究方法上的相互借鉴性。因此，它是门边缘学科，但又绝不能用“边缘”性、“交叉”性来否定它的存在的独立性。

再次，国际商俗学是门实务性学科，具有可操作性。国际商俗学所研究的风俗习惯、礼仪礼节，是人际交往中的行为标准和道德规范，其举手投足、穿衣戴帽、接人待物，摸得着、看得见，可写、可传、可学、可做。

最后，国际商俗学是门国际交往的学科，具有跨国性。国际商俗学所着眼的是一个国家、一个民族的民间风俗及官方礼仪，但在国际交往中这些已成为人际关系所共同遵守的礼节规则，它所体现的是各国人民之间相互尊重、相互谅解、自由平等的国际关系准则，是世界人民共同的精神文明结晶和财富，具有跨国性。

二

那么，究竟什么是国际商俗学呢？即是研究在国际商务

活动中，通过语言和行为传承的各种民俗事象和官方礼仪的学问，当属国际商务学科与社会科学相结合的一门新兴的独立学科。国际商俗学具有独立性、综合性、复杂性、双重性及制约性等特点。尤其值得强调的是，这种制约性贯穿于国际商务活动的全过程，它是没写进贸易条款的条款，是不成文法。

国际商俗学研究的领域广泛无比，研究的具体内容纷繁复杂，其主要框架和轮廓应包括以下几个方面：

（一）国家象征与标志。世界上任何一个国家，除具有一定的政治制度及经济、科技、教育水平以外，还都具有自己的独特的传统文化、民族精神、思想性格及追求信念，而这些又是通过一定表象表现出来的。这些具体、生动的表象，就是一个国家的象征与标志。国家的主要象征与标志有国名、国都、国庆、国旗、国徽、国歌、教教、国语、国树、国花、国鸟、国石、国服、国教、国币，等等。

掌握和了解这些象征和标志，是了解和认识一个国家的“钥匙”和“窗口”。

（二）国际民俗。民俗，即民间风俗，是一种悠久的历史文化遗产，是一种相沿成习的东西。在社会生活中，民俗是一种普遍的现象。从经济基础到上层建筑的各个领域，在人民生活的各个角落之中，都普遍存在着民俗事象。如服饰民俗、饮食民俗、节日民俗、婚姻礼仪、丧葬礼仪、信仰民俗、民间禁忌等等，都是国际民俗的主要内容。在国际商务活动中的“入乡随俗”，要求交际双方要尊重彼此的民族心理、民族性格和民族尊严，这本身也是世界不同文化间的碰撞、融合和交流，具有极其重要的意义。

（三）国际宗教与信仰。世界各国由于国家性质、政治

体制、政治制度及价值观念的不同，就决定了各自不同的信仰；信仰上的差异，就为国际商务活动设置了种种障碍，必须对其研究、了解、掌握和解决。信仰可分为宗教信仰、政治信仰、思想信仰、理论信仰等，而政治信仰、思想信仰、理论信仰等，分属政治学、经济学及其它社会学科所研究的范畴和内容；唯有宗教信仰是属于该学科的研究对象和内容。这就涉及这样一个重大的文化、社会及历史的范畴和概念——宗教。

宗教包括宗教教义、宗教教规、宗教仪式、宗教典籍、宗教信仰、宗教禁忌、宗教节日、宗教习惯及宗教消费与需求等内容；而宗教教义、宗教教规、宗教仪式、宗教典籍等，是宗教学所研究的具体内容；其余，则是国际商俗学所要研究的内容。

（四）国际商贸习惯。什么是国际商贸习惯？即是指一个国家或民族的传统文化、政治制度、生产力水平、价值观念及国民素质等因素，综合作用于商贸活动的人员接触、磋商谈判、签约履约等各个环节而养成的不自觉的、长期重复的做法和习惯。

国际商贸习惯所研究的内容是十分广泛和丰富的，其中包括工作态度、时间观念、人际关系、谈判特点、民族性格及好恶、节假日情况、通讯联系、语言方式等内容。国际商贸习惯具有明显的地域性、民族性和约束性。特别是约束性，它直接关系到商贸活动的进行和成败，制约当事人双方商贸利益的获得。在此意义上讲，它是国家商俗学内容的重要部分。

（五）国际商务礼仪。何为礼仪？礼，是指由一定的道

德观念和风俗习惯形成的礼节及表示尊敬的态度或动作；礼仪，是指人的外表、动作及按程序进行的礼节。礼仪，是指人际交往中的伦理行为规范。礼仪是社会学、伦理学、民俗学及商俗学的概念，它属于历史范畴、社会范畴和文化范畴。一个国家、民族的发展史，即是这个国家、民族礼仪的演变史。可见，任何一个国家、民族都有自己的礼仪，而礼仪都有其萌芽、形成和发展的不同阶段。礼仪的另一层基本涵义，即它也是国家与国家、民族与民族间交往的基本原则和惯例。

当代国际礼仪，在我国有一种通俗叫法——涉外礼仪。涉外礼仪包括外交礼仪、商务礼仪、军事礼仪、文化交流礼仪及民间往来礼仪等多种礼仪。它们之间因其业务内容、活动范围等不同，使其各种礼仪的性质、内容、形式等也有所不同。但因它们的基本核心是礼仪，所以就决定了国际礼仪具有国际性、地域性、融合性、变异性及交叉性等特点。

三

作者提出建立国际商俗学，是他们在学术理论方面的大胆建树，也算抛砖引玉，以期引起国内理论界专家、学者及教育界同仁的关注和赐教；作者积多年教学、科研之成果，耗大量心血写成的这本专著，相信会为高等财经院校外贸专业及课程设置拓宽一点思路。如是，那将使我们感到无比欣慰。如果有些偏颇和不足，我们静候读者的批评和指正。如有机会再版，它将在学科体系上日臻完善。

1995年2月18日

目 录

第一章 国家象征与标志	(1)
第一节 国 名.....	(1)
第二节 国 庆.....	(5)
第三节 国 歌.....	(9)
第四节 国 花.....	(12)
第五节 国 语.....	(18)
第六节 国 树.....	(21)
第七节 国 教.....	(24)
第八节 国 石.....	(29)
第九节 国 鸟.....	(32)
第十节 国 父.....	(36)
第二章 国际民俗	(40)
第一节 亚太国家.....	(41)
第二节 欧洲国家.....	(57)
第三节 北美洲国家.....	(69)
第四节 拉丁美洲国家.....	(73)
第五节 非洲国家.....	(79)
第六节 中东国家.....	(83)
第三章 国际宗教与信仰	(91)
第一节 宗 教.....	(91)
第二节 宗教信仰.....	(98)

第三节	宗教禁忌.....	(103)
第四节	宗教节日.....	(108)
第五节	宗教习惯.....	(113)
第四章	国际商贸习惯.....	(120)
第一节	亚洲地区.....	(121)
第二节	欧洲地区.....	(125)
第三节	北美地区.....	(130)
第四节	拉美地区.....	(133)
第五节	苏东地区.....	(137)
第六节	中东地区.....	(141)
第七节	非洲地区.....	(147)
第五章	国际商务礼仪.....	(149)
第一节	交往礼仪.....	(151)
第二节	礼貌修养.....	(180)
第三节	礼节常识.....	(197)

第一章 国家象征与标志

世界上任何一个国家，除具有一定的政治制度及经济、科技、教育水平以外，都还具有自己独特的传统文化、民族精神、思想、信仰、追求和感情，而这些又是通过一些表象表现出来的。这些具体、生动的表象，就是一个国家的象征和标志。

国家的主要象征和标志有：国名、国都、国庆、国文、国旗、国徽、国歌、国花、国鸟、国石、国服、国教、国语、国币，等等。

由于世界各国、地区间的经济发展及现代文明程度各不相同，所以其象征和标志的多寡及具体内容也就不尽相同，有的多些、有的少些。

本书在这一章仅就已掌握的资料，就上述主要象征和标志，分别作以介绍。

掌握和了解这些象征和标志，是了解和认识一个国家的“钥匙”和“窗口”。

第一节 国 名

名称是事物间相区别的第一界定符号。国名是一个国家的首要标志。纵观世界各国国名，其由来大体有以下几种情况（以下述国家为例）：

一、来源于有趣的历史传说

1. 新加坡。新加坡梵文意为“狮子城”，其中“新

加”是狮子，“坡”由“坡拉”演变而来，是“城市”的意思。新加坡的得名有一段有趣的历史传说。相传，室利佛逝王国的王子圣尼罗优多摩随父乘船离开苏门答腊港，在宾丹岛登陆。岛上有一位秀丽端庄的公主，王子一见倾心，便同她结为夫妇，并做了宾丹岛王。一天，他带着妻子和随从外出打猎，来到丹马西岛。刚一登陆，突然一只黑头红身、胸生白毛的野兽从沙滩上疾驰而过。王子不知它是什么动物，便向随从询问，随从信口答道是“狮子”。王子非常高兴，认为这个地方是吉祥之地，便决定在此建国，并把丹马西岛改名新加坡，意思是狮子城。约从公元1160年起到现在，新加坡就成为国名、首都名和岛名了。

2. 智利。“智利”是个古老的印第安名字。关于它的得名流传着不少动人的传说。其中传说之一：当年西班牙殖民者来到智利这个地方，向当地印第安人询问这个地方的名字，印第安人不懂西班牙语，便脱口而出：“智利！智利！”意思是“冷啊！冷啊！”。就这样，以后“智利”就变成了这个国家的名字。

3. 尼泊尔。尼泊尔王国的得名，流传着一个有趣的传说：现在的加德满都，过去有茂密的森林。有一天，牛群中最好的一头母牛拒绝挤奶，向密林深处跑去，牧牛人紧追不舍。母牛跑到一个很远的地方，刚一站住，乳汁就喷流出来。牧牛人正要靠近，地下突然喷出烈火来。不远处住着一位叫“尼”的隐士，赶来营救，扑灭了火焰，防止了森林的毁灭。尼泊尔的“尼”，就是指的那位隐士；而“泊尔”，则是保护或挽救的意思。

4. 冰岛。关于冰岛共和国的得名，流传着这样一个故

事：一年夏天，一个挪威探险家赶着牛羊来到现在的冰岛。严冬来临，牛羊大量死亡，他艰难地熬过漫长的冬天。第二年春天，当他决定离开冰岛的时候，看到从北冰洋漂来的浮冰挤满了西部的海湾，于是他便把这个给他带来不幸的海岛起名为“冰岛”。

5. 加拿大。传说在16世纪初，法国探险家卡蒂埃乘船驶抵现在的加拿大，上岸后碰见一个印第安人酋长，便向他打听这个地方的名字，由于语言不通，酋长指着周围的棚屋高声说道：“加拿大！”意思是说：“这是棚屋”。卡蒂埃以为酋长告诉他的是这个地方的名字。从此，“加拿大”便演变了这个国家的名字。

二、取名于自然特色

1. 印度尼西亚。印度尼西亚的名字最早见于1884年，是德国人科学家巴斯蒂安所起，由希腊文水(indo-)和岛(nesos)组成，意为“海国”或“岛国”。它由一万三千多个岛屿组成，素有“千岛之国”的美称。1945年8月国家独立后，正式定国名为印度尼西亚。

2. 印度。印度得名于信德河，古代印度人以信度(Sinahu)一词表示河流，故最初印度是指印度河流域，后才把恒河流域和整个南亚次大陆包括进去。

3. 马尔代夫。马尔代夫得名有几种说法，都反映出它的自然风光特色。一说马尔代夫意为“千岛之国”，因它由2000多个岛屿组成；一说马尔代夫的岛群，在骄阳照耀下，犹如漂浮在碧波上的一串花环，“马尔代夫”即为“花环”。

4. 荷兰。荷兰国名是从日耳曼语“霍特蓝”一词演变而来。“霍特”意为“森林”，“兰”意为“土地”或“国”。

家”，合在一起即为“森林国”。荷兰在正式场合的国名为尼德兰：“尼德”意为“低的”“兰”意为“地方、国家”，合起来意思就是“低地国”。可见，荷兰因地势低洼、森林众多而得名。

5. 肯尼亚。肯尼亚山雄居肯尼亚境内赤道附近，顶峰终年白雪皑皑，当地人将白雪覆盖的峰颠与黛绿的山腰相间的肯尼亚山喻为鸵鸟。在班图语中，肯尼亚一词意为“鸵鸟”，因此说肯尼亚的国名得于这座大山。

6. 约旦。约旦哈希姆王国，简称约旦，位于阿拉伯半岛西北部。约旦以约旦河而得名。约旦河是西亚裂谷中的河流，发源于黎巴嫩和叙利亚交界处的谢赫山，向南流入太巴列湖；出太巴列湖后又继续南流，最后注入死海，全长180多公里。据说，约旦一词在希伯来语中意为“奔腾”。

三、取名于民族

1. 波兰。波兰民族的祖先是古代斯拉夫人的西支。公元二世纪到七世纪，古代斯拉夫人在民族大迁移的过程中，分成了东、西、南三支，随后分别形成了一些单独的民族。公元八世纪末西斯拉夫人迁徙到喀尔巴阡山下，到九世纪末十世纪初，他们在维斯瓦河和奥得河流域建立起最初的国家组织。十世纪末和十一世纪初，皮雅斯特王朝的梅斯特一世及其子波列斯拉夫一世合并了大部分波兰土地上的部落，形成了统一的古波兰国家。这个国家的居民叫波兰人，他们所建立的国家就是波兰。

2. 南斯拉夫。南斯拉夫是个由多民族组成的国家，主要有塞尔维亚族、克罗地亚族、斯洛文尼亚族、马其顿族、黑山族等，但他们都属于南部斯拉夫人，故南斯拉夫国名为

“南方斯拉夫人的土地”之意。

3. 孟加拉。孟加拉人民共和国，在全国人口中，孟加拉族人占全国人口的98%，其国名即“孟加拉人的国家”之意。

4. 墨西哥。墨西哥是从“墨西哥特里”变化来的，“墨西哥特里”是现在墨西哥合众国最大的民族名。这一民族为什么用“墨西哥特里”命名呢？据说，他们崇信的一位战神名叫“墨西哥特里”因此，他们自称为墨西哥特里族。

四、寓宗教色彩

1. 巴基斯坦。巴基斯坦的国名在波斯文中，“巴基”是“清真、圣洁”，“斯坦”是“国家”之意，合起即为“清真之国”。因此，伊斯兰教是巴基斯坦的国教，信奉伊斯兰教的穆斯林占全国人口97%以上。

2. 斯里兰卡。斯里兰卡的得名，有几种说法，其中一种说法：佛祖释迦牟尼曾经三次降临该岛，“斯里兰卡”意为“受过佛主祝福的美丽岛屿”。

第二节 国 庆

在一个国家近代的历史发展进程中，处于伟大的转折时刻而对人民又最值得纪念和庆祝的日子，那就是这个国家的国庆日。它是伟大的历史标志和里程碑。

一、独立日

国庆的含义似乎在告诉人们：一个国家的人民为摆脱外来殖民主义者的统治和奴役，为之进行了长期艰苦的斗争，有一天终于挣脱了殖民主义者的枷索，实现了民族的独立，建立了自己的国家。那么，“独立日”，这个光荣、神圣而

伟大的字样，就成了当之无愧的国庆日。而且，世界上用独立日作为国庆日的国家居多数。据统计，在 58 个有国庆的国家中，确定“独立日”为国庆日的就有 28 个。他们是：

蒙古——1921年 7 月 11 日；
缅甸——1948年 1 月 2 日；
菲律宾——1898年 6 月 12 日；
马来西亚——1957年 8 月 31 日；
新加坡——1965年 8 月 9 日；
印度尼西亚——1945年 8 月 17 日；
巴基斯坦——1956年 3 月 23 日；
印度——1950年 1 月 26 日；
孟加拉——1971年 3 月 26 日；
斯里兰卡——1948年 2 月 4 日；
马尔代夫——1978年 3 月 29 日；
布基纳法索——1958年 12 月 11 日；
加纳——1957年 3 月 6 日；
肯尼亚——1963年 12 月 12 日；
希腊——1821年 3 月 25 日；
马耳他——1979年 3 月 31 日；
加拿大——1867年 7 月 1 日；
美国——1776年 7 月 4 日；
墨西哥——1810年 9 月 16 日；
哥斯达黎加——1821年 9 月 15 日；
哥伦比亚——1810年 7 月 20 日；
委内瑞拉——1811年 7 月 5 日；
厄瓜多尔——1809年 8 月 10 日；

秘鲁——1821年7月28日；
巴西——1822年9月7日；
智利——1810年5月18日；
阿根廷——1810年5月25日；
乌拉圭——1825年8月25日。

二、共和国成立日

共和制是国家政治体制的一种，系指国家代表机关和国家元首由选举产生的一种政治制度。采取共和制的国家名字后面都有“共和国”的字样。但共和国又分资本主义和社会主义两种不同性质的共和国。共和国一般都把共和国成立日确定为国庆日。如：

伊朗——1979年4月1日；
土耳其——1928年10月29日；
埃及——1952年7月23日；
冰岛——1944年9月17日；
波兰——1944年7月22日；
意大利——1946年6月2日；
朝鲜——1948年9月9日；
喀麦隆——1972年5月20日；
索马里——1969年10月21日；
中国——1949年10月1日。

三、国王生日

世界上有的王国把现任国王生日确定为国庆日。如：

泰国——1927年12月5日，即国王普密蓬·阿杜德（拉玛九世）的生日；

英国——1926年6月第二个星期的星期四，即女王伊丽莎白

莎白二世生日；

荷兰——1938年1月31日，即贝亚特丽克丝六世的生日。

四、政变日（革命日）如：

伊拉克——1968年7月17日；

阿富汗——1978年4月27日；

塞舌尔——1977年6月5日。

五、双国庆（有的国家确定两个国庆）。如：

尼泊尔——1951年2月18日，即当时国王特里布文颁布临时宪法，实行君主立宪制（“国家民主日”），1945年12月28日，即现国王比兰德拉·比尔·比克拉姆·沙阿·德瓦的生日；

突尼斯——1955年6月1日（胜利日）；1956年3月20日（独立日）。

六、解放日如：

罗马尼亚——1944年8月23日；

古巴——1959年1月1日。

七、社会主义革命节 如：

原苏联——1917年11月7日；

保加利亚——1944年9月9日。

八、其它如：

日本——1901年4月29日，即天皇裕仁的生日；

沙特阿拉伯——1932年9月23日，即王国成立日；

阿尔及利亚——1954年11月1日，即武装起义日；

摩洛哥——1961年3月3日，即国王哈桑二世登基日；

法国——1789年7月14日，即资产阶级革命节；

南斯拉夫——1943年11月29日，即临时政府成立日；

澳大利亚——1788年1月26日，即移民日；

瑞士——1291年8月1日，即三州人民签署“永久同盟”日，是世界上历史最悠久的国庆。

无国庆的国家——梵蒂冈。

第三节 国 歌

辞海中对国歌下的定义是：国家特定之歌曲，借以表示国性，促进民族意识之发达者也。世界上许多国家都确定有自己的国歌，当在重大盛典节日、会议等正式场合奏起的时候，那歌词的涵义、曲调的旋律都会在颂扬美好事物的同时给人以信心、力量和追求。

国歌是意识形态，属于上层建筑范畴。因此，一个国家的国歌是与其历史发展、政治体制、人民的命运、理想和信念紧密相连的。纵观世界各国国歌，可分为不同类型，同时充满趣闻轶事。现概览如下：

一、是心声，是号角，是战鼓

许多国家的国歌产生于民族的危难时代，它以热情洋溢的诗句和奔放激昂的曲调，充分表达人民对自己祖国的热爱，推翻殖民主义和外来侵略者的坚强信心及争取自由、独立和幸福的崇高信念。如：

朝鲜国歌：《爱国歌》，朴世泳词、金元钧曲，朝鲜人民共和国成立后被定为国歌。它歌颂了朝鲜三千里锦绣河山，悠久的历史 and 灿烂的文化；表达了人民对自己祖国的爱恋之情及建设和保卫祖国的坚强信念。

菲律宾国歌：《菲律宾》，何塞·帕尔马词、胡利安·